**Skater Hockey**
**Inline Hockey**

# Match Sheet
# Spielbericht
# Rapport de jeu
# Rapporto di gara

| | Team / Mannschaft / Club Società | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | Novaggio Twins | B |
| CLUB 2 | Bienne Seelanders | A |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort<br>Location / Luogo | Novaggio | Date / Datum<br>Date / Data | 23.04.2017 |
| Start / Beginn<br>Début / Inizio | 15:00 | End / Ende<br>Fin / Fine | 16:52 |
| Match Number / Index<br>Spiel-Nr / Indice di gara | SC203 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato | | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa | X |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer<br>Spectateurs / Spettatori | 115 |

| | No Card / Liz. No Lic. / Tess. | Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome | Signature / Firma Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper<br>Chronométreur | 215573 | CORSO Ramona | |
| Official scorer<br>Marqueur | 215957 | PONCINI Tea | |
| Referee 1<br>Arbitre 1 | 95244 | BIAGGI Aris | |
| Referee 2<br>Arbitre 2 | 203301 | GUIDI Daniele | |
| Tech, Director<br>Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND<br>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 | FINAL CLUB 1 | FINAL CLUB 2 |
|---|---|---|---|---|
| 1 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | 0 | 0 | 3 | 1 |
| 2 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | 2 | 1 | Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Novaggio Twins | |
| 3 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | 1 | 0 | CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma | |
| Overtime / Verl.<br>Prol. / Sup. | 0 | 0 | CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma | |
| Penalty /<br>Rigori | 0 | 0 | | |

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

## 1 Novaggio Twins

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 48 | C | RODIGARI Alberto | | | | 95103 |
| 18 | A | JARDINI Andrea | | | | 98180 |
| 39 | G | ZAPPA Diego | X | X | X | 98363 |
| 32 | G | GIUBBINI Damian | | | | 5004 |
| TS | | ANTONIETTI Alessio | | | | 201612 |
| 55 | | BAGGIOLINI Alan | | | | 99241 |
| 27 | | CERESA Manuel | | | | 204308 |
| 92 | | WEGMUELLER Kevin | | | | 202415 |
| 43 | | CATTANEO Mattia | | | | 206255 |
| 21 | | POMA Federico | | | | 203226 |
| 8 | | PEZZOTTI Marco | | | | 204351 |
| 93 | | GIACOMINI Alan | | | | 205113 |
| 72 | | ANTONI Gianluca | | | | 205280 |

COACH: Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome: PONCINI Sandro — Signature — 98351

### Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25:57 | 8 | 92 | 1 | | | | |
| 35:58 | 21 | 18 | 2 | | | | |
| 59:41 | 43 | 48 | 3 | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 3 |
| | | | | TIME OUT | | | |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 11:05 | 8 | 2 | 13:05 | A |
| 22:46 | 55 | 5 | 27:46 | C1 |
| 51:17 | TS | 2 | 53:17 | B1 |
| 55:39 | TS | 2 | 57:39 | A |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | | | 11 min | |

## 2 Bienne Seelanders

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | C | ESTOPPEY Cyril | | | | 99219 |
| 21 | A | GURTNER Sébastien | | | | 201554 |
| 31 | G | FRIEDLI Raphaël | X | X | X | 203186 |
| 29 | G | VIONNET Nicolas | | | | 214362 |
| 89 | | DONZE Eric | | | | 206244 |
| 19 | | GURTNER Jérémy | | | | 202802 |
| 20 | | GURTNER Nicolas | | | | 202477 |
| 71 | | HIRT Dominic | | | | 206013 |
| 28 | | MONBARON Vincent | | | | 96196 |
| 12 | | PARATTE Cédric | | | | 98434 |
| 27 | | VINALS Joé | | | | 204285 |
| TS | | VOIROL Damien | | | | 2189 |
| 6 | | WIDMER Marc | | | | 204212 |
| 97 | | GOZEL Gaëtan | | | | 204453 |

COACH: Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome: BOILLAT Julien — Signature — 203232

### Goals / Torschützen / Buts / Reti

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23:43 | 71 | 19 | 1 | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 1 |
| | | | | TIME OUT | | | X |

### Penalties / Strafen / Punitions

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 28:06 | 89 | 2 | 30:06 | K1 |
| 39:12 | 21 | 2 | 41:12 | H |
| 47:42 | 9 | 2 | 49:42 | S1 |
| 48:57 | TS | 2 | 50:57 | D |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| TOTAL | | | 8 min | |